

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов»

Аграрно-технологический институт

Рекомендовано МССН

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Русский язык для специальных целей

Рекомендуется для направления подготовки (специальности):
36.05.01 «Ветеринария»

Направленность программы:
Ветеринария

1. Цели и задачи дисциплины:

развитие и совершенствование профессионально-коммуникативной компетенции иностранных студентов, включающей в качестве основных компонентов лингвистическую, предметную, социокультурную, стратегическую, компенсаторную, дискурсивную, речеповеденческую, инфокоммуникационную и др. компетенции, что обеспечивает эффективность учебного и профессионального общения на русском языке, готовность и способность решать профессионально-коммуникативные задачи средствами изучаемого языка.

2. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык для специальных целей» относится к вариативной части блока 1 учебного плана.

В таблице 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица 1

Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
Универсальные компетенции			
1	УК-5	«Русский язык как иностранный» (I сертификационный уровень владения РКИ)	–
Профессиональные компетенции			
4	ПК-24	«Русский язык как иностранный» (I сертификационный уровень владения РКИ)	–
5	ПК-25	«Русский язык как иностранный» (I сертификационный уровень владения РКИ)	–

Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента, необходимым для ее изучения: иностранный обучающийся должен иметь знания, умения и компетенции в объеме I сертификационного уровня владения русским языком как иностранным.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Универсальные компетенции:

– Способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (ОК-5);

Профессиональные компетенции:

– Способность и готовность к пропаганде ветеринарных знаний, в том числе в области профилактики заболеваний животных (ПК-24).

– Способность проводить подготовку и переподготовку специалистов ветеринарного, зоотехнического и биологического профилей (ПК-25).

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык для специальных целей» студент Аграрно-технологического института должен¹²³:

ЗНАТЬ:

- базисную общеупотребительную лексику; общенаучную терминологию; термины, терминологические элементы, терминосочетания профильных учебных дисциплин в объеме терминологического минимума;
- значения терминологических единиц и уметь представлять его в форме дефиниции; синтагматические свойства терминологических единиц и правила их сочетаемости, употребления; системные связи и отношений (родо-видовые и др.) терминов и терминосочетаний, уметь употреблять их в речи в соответствии с этими связями и отношениями;
- типы коммуникативной организации учебно-научных текстов, репрезентирующих основные темы, а также номенклатуру синтаксических единиц других уровней, представляющих микрополя тем: простых, осложненных, сложных предложений-высказываний и сложных синтаксических целых, выражающих актуальные типовые значения в рамках тем;
- типовые речевые интенции, необходимые для общения в учебно-профессиональной сфере: знать операционные правила построения этих единиц, правила трансформационных замен способов выражения типовых значений и типовых интенций, правила включения единиц в коммуникативный акт;
- правила и принципы ведения дискуссий в условиях плюрализма мнений и основные способы разрешения конфликтов.

УМЕТЬ решать профессионально-коммуникативные задачи в производственно-практической сфере, соблюдая нормы социально-статусных взаимоотношений:

- информировать об объекте или его значимом аспекте (породе животного, его состоянии на момент лечения, локализации патологии и т.д.) или его значимом аспекте (предполагаемой схеме лечения/обследования, результатах обследования, динамике состояния и т.д.);
- разъяснить сущность объекта или его аспекта (сущность метода обследования животного, его лечения и т.п.);
- аргументировать точку зрения (например, относительно целесообразности / эффективности выбора лекарственного препарата, лечебной процедуры, метода лечения в целом и т.п.);
- рекомендовать необходимую последовательность действий (например, о прохождении обследования, стратегии лечения и т.д.);
- запрашивать информацию, отвечать на вопросы владельцев животных о времени, месте прохождения лечебной процедуры, разъяснять цели и предполагаемый результат лечебной процедуры или клинического обследования, рекомендовать владельцу способ подготовки к

¹ Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Профессиональные модули. Первый уровень. Второй уровень / Андрюшина Н.П. и др. – М.-СПб.: Златоуст, 2000.

² Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень владения русским языком в учебно-профессиональной сфере. Для учащихся естественнонаучного, медико-биологического и инженерно-технического профилей / Авт.кол.: И.К.Гапочка, В.Б. Куриленко, Л.А. Титова. – М.: РУДН, 2003.

³ Требования по русскому языку как иностранному. Второй уровень владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах. Для учащихся естественнонаучного, медико-биологического и инженерно-технического профилей / Авт.кол.: И.К. Гапочка, В.Б. Куриленко, Л.А. Титова. – М.: РУДН, 2005.

назначенному обследованию, давать рекомендации относительно режима и способа приема лекарств, питания, аргументировать свои рекомендации и т.п.);

- учитывать типы речевых ситуаций и их неречевые компоненты: коммуникативные цели партнера, его личностные характеристики (психологические, эмоциональные и т.п.) и предполагаемые реакции;
- слушать собеседника и корректировать собственную дискурсивную стратегию в ходе интеракции;
- вербально реализовать речевые интенции посредством элементарных речевых актов: идентифицировать объект (симптом заболевания, лекарственный препарат); охарактеризовать объект (лекарственный препарат, метод обследования); сравнить объекты (различные лекарственные средства, симптомы заболевания на разных этапах его развития); выразить предположение (относительно исхода заболевания животного, результата обследования) и т.п.;
- вербально реализовать интенциональные программы посредством комбинированных речевых актов, включающих основные виды речевой деятельности:
 - А) тематическая беседа / дискуссия – письмо (например, в ходе профессиональной беседы/обсуждения с врачами, персоналом ветеринарных клиник, обсуждение профессионально значимых проблем, связанных с организацией процесса лечения животного, оформлением необходимой документации); расспрос владельца животного;
 - Б) тематическая беседа / дискуссия – ознакомительное чтение – письмо – монолог / тематическая беседа, реализуя навыки и умения слушать и понимать диалог / полилог между специалистами, выделять тезис и аргументы в аргументативном дискурсе, определять и понимать вопросы различных типов и т.д.; определять типы реплик собеседника (вопрос, побуждение, сообщение) и осуществлять адекватную речевую / неречевую реакцию; выделять главную и второстепенную информацию, дифференцировать примеры, иллюстрации, пояснения и т.п.; понимать информацию, выраженную в репликах собеседников эксплицитно и имплицитно;
- слушать конфронтационный диалог (спор, дискуссию) и понимать его причины (несоответствие взглядов, различный выбор предмета, различия в когнитивном представлении предмета обсуждения, в оценках его объектов относительно их истинности и фактуальности) и др.; формировать и выражать собственное отношение к воспринимаемой информации; делать выводы на ее основе, оценивать ее объективность, новизну, проблемность, теоретическую и практическую значимость, перспективность;
- использовать паралингвистическую информацию (мимику, жесты, наблюдаемая зрительно артикуляция и т.д.) для понимания реплик собеседника (собеседников);
- при **чтении** научных текстов (научные статьи, монографии и т.д.), деловой документации (история болезни, рецепт и т.д.), а также профессионально-деловой корреспонденции понимать информацию на концептуальном уровне; выявлять имплицитную информацию; восстанавливать пропущенные в ходе изложения логические звенья; интерпретировать полученную информацию: делать вывод из прочитанного, выявлять суждение на основе содержания текста; оценивать точность, достоверность приведенных в тексте данных; устанавливать иерархию отдельных положений текста; выявлять связи между отдельными суждениями; определять место смыслового разрыва и добавлять информацию; комментировать, пояснять извлеченную из текста информацию; выделять информацию для постановки проблемного вопроса и т.д.; использовать информацию, извлеченную из текста, в последующей репродуктивно-продуктивной и продуктивной деятельности, из

профессионально-делового документа / письма – для решения задачи профессионально-делового общения;

- использовать фоновые знания / широкий контекст для определения основного содержания текста, его квалификации и оценки в соответствии с поставленной перед чтением коммуникативной задачей; игнорировать языковые и содержательные затруднения (незнакомые слова, неизвестные данные и т.п.), препятствующие пониманию основного содержания текста, не прерывая процесс чтения; компенсировать возникающие в процессе чтения языковые и содержательные трудности с помощью словообразовательного анализа, опоры на контекст и т.д.;
- формулировать главную мысль автора текста; квалифицировать и оценить целостный текст с точки зрения важности, значимости для читающего и т.д.;
- находить по каталогу, в Интернете и т.п. необходимые тексты-источники профессионально значимой информации в соответствии с коммуникативной задачей; составлять список текстов-источников; уметь в процессе просмотра текстового материала производить его «рассортировку» – определять, какой из текстов отражает те или иные разделы темы (проблемы); находить в текстах необходимую информацию (данные, примеры, факты, аргументы и т.п.) в соответствии с поставленной перед чтением коммуникативной задачей и с целью последующего использования в определенных коммуникативных целях;
- ставить перед чтением текста **проблемную задачу** (совокупность вопроса-цели и условий-данных, необходимых для нахождения ответа на него в тексте) при разных условиях ее решения; определять жанр, тип, логико-смысловые, композиционные особенности текста; подбирать и группировать информацию по определенным признакам; обобщать и интерпретировать факты, данные, найденные в тексте;
- уметь вести целевой поиск текстовых референтов; уметь выделять и конкретизировать главные референты и темы текста; уметь обобщать данные референты при отнесении их к конкретным предметам действительности;
- в сфере профессиональной **письменной речи**: уметь осуществлять проектирование и оформлять на русском языке законченные проектные работы (связанные с объектами ландшафтной архитектуры, реставрацией, реконструкцией территории, объектов культурного наследия и т.д.). С этой целью выпускник должен: знать нормы и правила, жанровые особенности проекта, использовать в процессе записи специальные языковые средства, в том числе необходимую терминологию; знать и уметь использовать логико-смысловую и композиционную схему проекта;
- делать записи репродуктивного характера, необходимые для производственно-технологической и организационно-управленческой деятельности (записи, вносимые в бланки готовых документов – доверенности, заявления; заметки, которые производятся на основании чужой речи во время бесед с коллегами);
- создавать тексты, относящиеся к разным жанрам деловой проектной и рабочей документации, профессионально-деловой корреспонденции в соответствии с нормами и правилами их оформления: договор (контракт, соглашение), отчет, объяснительная записка, заявление, просьба, письмо-приглашение, письмо-представление, письмо-просьба, письмо-благодарность, письмо-отказ, письмо-запрос, рекомендательные письма;
- в сфере научной и научно-исследовательской коммуникативной деятельности: создавать **информативный реферат, реферат-обзор** на основе научных статей, в которых излагаются

результаты исследований, сущность новой методологии, научного эксперимента и др.; готовить доклад, сообщение, презентацию по научно или профессионально значимой теме.

ВЛАДЕТЬ:

- **дискурсивной стратегией убеждения** собеседника, включающей соответствующие дискурсивные тактики (например, в ходе обсуждения проекта, административно-организационной деятельности);
- **дискурсивной стратегией побуждения** собеседника к действию (например, в ходе производственно-технологической, административно-организационной деятельности);
- **дискурсивной стратегией информирования** об объекте (включающей дискурсивные тактики определения сущности объекта, сообщения / перечисления / характеристики его основных признаков, сравнения с другими объектами, классификации объектов и т.д.);
- **дискурсивной стратегией объяснения** сущности объекта (включающей тактики детализации информации, иллюстрации, приведения аналогии и т.д.);
- **комплексными дискурсивными стратегиями**, включающими:
 - тактики убеждения, информирования и / или объяснения;
 - тактики побуждения, информирования и / или объяснения;
 - тактики информирования и объяснения;
 - тактики информирования и оценки;
 - тактики объяснения и оценки и т.д.
- стратегиями детального, выяснительного, ознакомительного, критического аудирования монологической научно-профессиональной речи (восприятие и понимание учебно-научных, научных и научно-популярных лекций, докладов, сообщений специалистов и т.д.);
- стратегиями детального, выяснительного, ознакомительного, критического интерактивного аудирования диалогической / полилогической речи;
- умениями комбинирования и сочетания стратегий аудирования научного и профессионального дискурса, протекающего в форме «монолог в диалоге / полилоге».

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	3 курс
		5 сем
Аудиторные занятия (всего)	18	18
В том числе:		
Обзорно-установочные лекции		
Практические занятия	18	18
Самостоятельная работа (всего)	90	90
В том числе:		
Самостоятельное изучение рекомендованных тем	90	90

Общая трудоемкость	час зач.ед.	108 3	108 3
--------------------	----------------	----------	----------

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов и тем дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)
1.	БОЛЕЗНИ ЖИВОТНЫХ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКА	Тема 1. Общая характеристика заболевания. Условие возникновения заболевания. Причина патологического состояния. Классификация заболеваний.
		Тема 2. Клиническая картина заболевания: нарушения тепловой регуляции. Виды симптомов. Симптомы и синдромы. Типичные симптомы заболевания. Продолжительность симптома. Повторяемость симптома.
		Тема 3. Клиническая картина заболевания: нарушения пищеварения. Боль как основной симптом заболевания. Характер боли. Сила боли. Продолжительность боли. Периодичность возникновения боли. Локализация боли. Купирование боли.
		Тема 4. Клиническая картина заболевания: нарушения обмена веществ. Дополнительные симптомы заболевания. Виды дополнительных симптомов. Характеристики дополнительных симптомов.

5.2. Разделы дисциплин и виды занятий:

Очная форма обучения

№ раздела (темы)	Название раздела (темы)	Лек-ции	Практ. зан.	Лаб. зан.	Семи нары	СРС	Всего часов
1.	БОЛЕЗНИ ЖИВОТНЫХ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКА	–	18	–	–	90	108
ИТОГО			18			90	108

6. Лабораторный практикум (не предусмотрен).

7. Практические занятия

Очная форма обучения

№ п/п	№ раз-дела дисциплины	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудо-емкость
1.	1.	<p>1. ТЕМЫ И СИТУАЦИИ УЧЕБНО-НАУЧНОГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ: <i>«Общая характеристика заболевания», «Клиническая картина заболевания: нарушения тепловой регуляции», «Клиническая картина заболевания: нарушения пищеварения», «Клиническая картина заболевания: нарушения обмена веществ».</i></p> <p>2. КОММУНИКАТИВНО-РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ: ЧТЕНИЕ: изучающее чтение с выходом в говорение и письмо, ознакомительное с выходом в говорение и письмо, просмотровое-поисковое с выходом в говорение и письмо. АУДИРОВАНИЕ: с основным пониманием содержания, с выборочным пониманием, с полным пониманием информации. УСТНАЯ РЕЧЬ: МОНОЛОГ: репродуктивное и репродуктивно-продуктивное высказывание по теме. ДИАЛОГ: учебно-научный ситуативный диалог, тематическая беседа. ПИСЬМО: составление сложного номинативного плана.</p> <p>3. ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ: научная лексика по темам на базе текстов о патологическом состоянии (заболевании) животных: <i>«Условие возникновения заболевания»; «Причина патологического состояния»; «Классификация заболеваний»; «Виды симптомов»; «Симптомы и синдромы»; «Типичные симптомы заболевания»; «Продолжительность симптома»; «Повторяемость симптома»; «Боль как основной симптом заболевания»; «Характер боли»; «Сила боли»; «Продолжительность боли»; «Периодичность возникновения боли»; «Локализация боли»; «Купирование боли»; «Дополнительные симптомы заболевания»; «Виды дополнительных симптомов»; «Характеристики дополнительных симптомов».</i></p>	108

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

№ п/п	Предметы, дисциплины (модули) в соответствии с учебным планом	Наименование оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий с перечнем основного оборудования и/или программного обеспечения	Фактический адрес учебных кабинетов и объектов	Форма владения, пользования (собственность, оперативное управление, аренда, безвозмездное пользование и др.)
1.	Русский язык для специальных целей (входное тестирование, итоговое тестирование)	Компьютерные классы Аграрно-технологического института 304, 306, 319	Ул. Миклухо-Маклая, 8	оперативное управление
2.	Русский язык для специальных целей (практические занятия)	Учебная аудитория 317, залы № 1, 2, 3 (мультимедийный проектор, персональный компьютер, аудио-, видеоматериалы)	Ул. Миклухо-Маклая, 8	оперативное управление

9. Информационное обеспечение дисциплины:

а) программное обеспечение:

1. Программа компьютерного тестирования.

б) электронные образовательные ресурсы, базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. Электронно-библиотечная система РУДН (<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>).

2. Учебный портал РУДН (<http://web-local.rudn.ru>).

3. Научная электронная библиотека (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>).

4. Универсальная библиотека ONLINE (<http://biblioclub.ru>).

5. Библиотека электронных журналов Elsevier (<http://www.elsevier.com/about/open-access/open-archives>).

6. Говорим о медицине по-русски. Medical Russian. Сайт кафедры русского языка Медицинского института РУДН (<https://www.rkimed.com/>).

10. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

а) учебная литература:

1. Новикова Н.С., Т.В. Шустикова Русская грамматика в таблицах и схемах. – М.: Русский язык. Курсы, 2013. – 176 с.

2. Глазунова О.И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. СПб: Златоуст.2012. – 424 с.

3. Борзова Л.Д. Классы неорганических соединений: Учебное пособие с русско-англо-франко-испанским словарем. / Л.Д. Борзова, Н.Ю. Черникова, В.В. Якушев. – М.: РУДН, 2010. http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=326348&idb=0

4. Плющиков В.Г. Словарь терминов и определений по сельскохозяйственной радиоэкологии и ветеринарной радиобиологии [Электронный ресурс]. / В.Г. Плющиков, О.Г. Семенов. – Электронные текстовые данные. – М.: 2008. http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=268190&idb=0

5. Тартынов Г.Н. Тематический русско-немецкий – немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов [Электронный ресурс]: Словарь. – СПб.: Лань, 2013. http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=465207&idb=0

б) методическая литература:

1. Государственный образовательный стандарт по РКИ. Профильные модули. Первый уровень. Второй уровень. – М.-СПб., Златоуст, 2000.

2. Гапочка И.К., Куриленко В.Б., Титова Л.А. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень владения русским языком в учебно-профессиональной сфере. Для учащихся естественнонаучного, медико-биологического и инженерно-технического профилей. – М.: РУДН, 2021.

3. Гапочка И.К., Куриленко В.Б., Титова Л.А., Макарова М.А., Смолдырева Т.А. Программа по русскому языку как иностранному. Профессиональный модуль. Второй уровень владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах. Для студентов, обучающихся в вузах медико-биологического профиля. – М.: РУДН, 2021.

4. Гапочка И.К., Куриленко В.Б., Титова Л.А. Требования по русскому языку как иностранному. Второй уровень владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах. Для учащихся естественнонаучного, медико-биологического и инженерно-технического профилей. – М.: РУДН, 2021.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Большакова Н.Г. Учебно-контролирующие тесты. М.: Изд-во РУДН, 2014. – 39 с.

2. Тугушев А.А. Тексты по развитию речи. – М.: Изд-во РУДН, 2014. – 37 с.

3. Семенова Н.А. Пособие для самостоятельной подготовки студентов-иностранцев к зачету и экзамену по научному стилю речи. – М.: Изд-во РУДН, 2014. – 19 с. http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=444833&idb=0

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

От обучающихся требуется обязательное посещение занятий, выполнение заданий в рамках аудиторной и самостоятельной работы с использованием рекомендованных учебников и учебных пособий, электронных образовательных ресурсов, баз данных, информационно-справочных и поисковых электронных систем.

При аттестации оценивается качество работы обучающихся на занятиях, полнота и качество выполнения задания для самостоятельной работы, способность решать профессионально-коммуникативные задачи в сфере профессионального и межличностного общения.

На практических занятиях в аудиториях проводится обучение целевым профессиональным навыкам и умениям межличностного общения с использованием мультимедийной техники (компьютер, проектор).

Самостоятельная работа во внеаудиторные часы может проходить как в аудиториях кафедры, так и в компьютерном классе Аграрно-технологического института, где обучающиеся могут выполнять задания по материалам, разработанным преподавателями кафедры. Внеаудиторная самостоятельная работа включает выполнение специально разработанных блоков заданий,

подготовку сообщений по предлагаемым темам, подготовку к выполнению контрольных работ (в том числе в форме тестов).

Учебные материалы в электронном виде по ряду изучаемых тем размещены на сайте кафедры, в личных кабинетах сотрудников на Учебном портале РУДН, в ТУИС, на локальных ресурсах электронно-библиотечной системы РУДН. Презентации по темам занятий могут быть записаны на компакт-диски или флэш-карты для самостоятельной работы обучающихся на домашнем компьютере.

Академическая этика

При подготовке творческих работ необходимо соблюдать требования академической этики.

Все имеющиеся в творческой работе сноски тщательно выверяются и снабжаются ссылками на источник информации. Прямые цитаты даются в кавычках и также сопровождаются соответствующими сносками.

Недопустимо включать в свою работу выдержки из работ других авторов без указания на это, пересказывать чужую работу близко к тексту без отсылки к ней, использовать чужие идеи без указания первоисточника. Это касается и источников, найденных в сети Интернет. В этом случае необходимо указывать полный адрес сайта. Если на сайте приводится название источника, публикации, имя автора, то соответствующие данные также должны быть указаны в сносках и перечне источников и литературы, использованных при подготовке творческой работы. В конце работы дается исчерпывающий список всех использованных источников.

Любые случаи плагиата, т.е. использование каких-либо источников без указания на автора, должны быть исключены.

12. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Таблица 3

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине Иностранный язык для специальных целей Направление / Специальность: 36.05.01 «Ветеринария»

Код контролируемой компетенции или ее части	Контролируемый раздел дисциплины	Контролируемая тема дисциплины	ФОСы (формы контроля уровня освоения ООП)			Баллы темы	Баллы раздела	Экзамен / Зачет
			Аудиторная работа		Самостоятельная работа			
			Опрос	Контрольная работа				
УК-5,	БОЛЕЗНИ ЖИВОТНЫХ	Общая характеристика заболевания	3		2	5		

ПК-24, 25	И ИХ ХАРАКТЕ- РИСТИКА	Клиническая картина заболевания: нарушения тепловой регуляции	3	15	2	20	50	50 Зачет
		Клиническая картина заболевания: нарушения пищеварения	3		2	5		
		Клиническая картина заболевания: нарушения обмена веществ	3	15	2	20		

**Кафедра русского языка Медицинского института
Дисциплина «Иностранный язык для специальных целей»
Зачетные материалы**

РАЗДЕЛ 1. БОЛЕЗНИ ЖИВОТНЫХ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКА

ВАРИАНТ 1

Задание 1. Прочитайте текст. Составьте сложный номинативный план (10 баллов).

РАХИТ

(1) Рахит – хроническая болезнь растущих животных, характеризующаяся расстройством фосфорно-калиевого обмена и сопровождающаяся нарушением минерализации костей. Эта болезнь встречается у молодняка всех видов животных, но наиболее предрасположены к ней поросята.

(2) Рахит вызывается комплексом причин. Наиболее часто болезнь развивается вследствие недостатка витамина D и дефицита кальция и фосфора или в результате нарушения их соотношения в организме. Рахит может возникать также при недостаточном ультрафиолетовом облучении, болезнях желудочно-кишечного тракта, ацидотического состояния в организме, а также на фоне дефицита других витаминов и минеральных веществ.

(3) У щенков рахит возникает в результате того, что их кормят преимущественно коровьим молоком, которое значительно беднее кальцием и фосфором, чем молоко собаки. Последнее содержит кальция на 1,8%, а фосфора на 2,3% больше, чем коровье. Кроме того, содержание быстрорастущих щенят на корме в основном растительном или мясном также способствует развитию у них рахита, так как такой корм содержит незначительное количество кальция и фосфора.

(4) Витамин D имеет огромное значение для жизнедеятельности организма. Его основное значение состоит в том, что он участвует в синтезе гормонов кальциферола, который регулирует в организме такие процессы, как: всасывание кальция и фосфора в тонком кишечнике в составе специфического кальцийсвязывающего белка, ремоделирование костной ткани, транспорт кальция через мембраны и клетки, развитие иммунной системы и т.д.

(5) Кальций также необходим организму. Почти 99% кальция находится в составе костной ткани, а остальной – во внеклеточной жидкости, главным образом в плазме крови. Он является одним из важнейших компонентов системы, регулирующей проницаемость мембран. Кроме того, ионы кальция способствуют взаимодействию актина и миозина и таким образом сокращению мышечных волокон.

(6) Фосфор также имеет огромное значение для жизнедеятельности организма. Все виды обмена в организме связаны с превращением фосфорной кислоты. Фосфорные соединения, среди которых центральное место занимает АТФ, являются универсальными аккумуляторами энергии.

(7) При недостатке витамина D, кальция и фосфора уменьшается их поступление в кровь и кости и возрастает их выделение вместе с мочой. Так, например, количество неорганического фосфора в крови у собак при рахите снижается с 5,4 мг% до 0,6-3,2 мг%. Вследствие этого быстрорастущая остеидная ткань недостаточно пропитывается этими элементами. В частности, снижение кальция в костях происходит с 66% до 18%, а увеличение хрящевой ткани с 30 до 70%. Соотношение органической части кости к неорганической становится 60:40, тогда как в норме оно должно быть 40:60. Это сопровождается повышенным образованием гипертрофированного (пузырчатого) хряща на

эпифизах, разрушением хрящевых поверхностей, болезненностью в суставах, искривлением костей, особенно конечностей, под тяжестью туловища.

(8) При рахите нарушаются и другие функции организма, в частности кроветворная. Ее нарушение проявляется гипохромной анемией. Снижается тонус скелетной и гладкой мускулатуры, сопровождающийся гипотонией желудочно-кишечного тракта, увеличением объема живота и его провисанием, отставанием молодняка в росте и развитии.

(9) В начале болезни у животных отмечаются вялость, снижение аппетита и извращение вкуса. Животные лижут стены, кормушки. Иногда они поедают землю. Это сопровождается расстройством пищеварения. Обычно у животных, больных рахитом, задерживается смена зубов, больные отстают в росте и развитии. Позже рахит проявляется в появлении хромоты и болезненности в суставах. Животные больше лежат, неохотно встают, у них появляются искривления конечностей, позвоночника, грудной клетки, костей черепа, утолщение суставов. На ребрах появляются рахитические четки. Все это сопровождается расстройством дыхательной и сердечно-сосудистой систем. Температура тела находится в пределах нормы.

Здание 2. Пользуясь планом, расскажите о заболевании (20 баллов).

Здание 3. Расскажите по плану о пневмотораксе (15 баллов).

ПНЕВМОТОРАКС

1. Определение пневмоторакса (род: патологическое состояние; вид: проникновение воздуха или другого газа в плевральные полости).

2. Классификация пневмоторакса.

2.1. Признак классификации (вид отверстия для проникновения воздуха или газа в плевральную полость).

2.2. Виды пневмоторакса (открытый, закрытый и клапанный).

3. Этиология заболевания.

3.1. Причины возникновения заболевания (открытые проникающие ранения грудной клетки).

3.2. Условия развития пневмоторакса (перелом ребер, травмы и ушибы грудной клетки, сильный кашель).

4. Клиническая картина заболевания.

4.1. Основные симптомы заболевания при открытой форме болезни (ранение грудной клетки, попадание воздуха в плевральную полость и легкие, спадение легких).

4.2. Дополнительные симптомы заболевания (быстро нарастающая одышка, общая слабость, угнетение, учащение пульса, усиление сердечного толчка, бледность и цианотичность слизистых оболочек, пенистое истечение из носа при повреждении легких).

Задание 4. (5 баллов по 1 б. за вопрос). Спросите:

- 1) о причинах возникновения рахита;
- 2) об условиях развития рахита;
- 3) об основных симптомах рахита;
- 4) о дополнительных симптомах рахита;
- 5) о роли витамина D в жизнедеятельности организма.

Критерии оценки:

На зачете / экзамене проверяются умения в следующих ВРД: чтении, письме, говорении.

1. ЧТЕНИЕ (ПЛАН: КОНТРОЛЬ ПОНИМАНИЯ) – 10 баллов:

а) отражение логико-смысловой структуры текста:

- за каждый пропущенный или неверно определенный типовой смысловый компонент – минус **см. ниже** ↓;
- количество типовых смысловых компонентов **20** и стоимость 1 пункта **0,5 б.**

б) оформление плана:

- простой план вместо сложного – минус **50%** от общей оценки;
- неправильная формулировка пункта плана – минус **0,5** баллов;
- неправильная запись опорных слов – минус **0,2** балла;
- КЗ и КНЗ ошибки не учитываются;
- план с переписанными кусками текста забираем и даем образцовый.

2. РЕПРОДУКТИВНЫЙ МОНОЛОГ (ПЕРЕСКАЗ ТЕКСТА) – 20 баллов (не менее 10 предложений, по 1 баллу за предложение).

- КЗ ошибки – минус **0,5** балла за ошибку.
- КНЗ ошибки – минус **0,1** балла за ошибку.

3. ПРОДУКТИВНЫЙ МОНОЛОГ (РАССКАЗ ПО ПЛАНУ) – 15 баллов (6 предложений по 2 балла за предложение + 2 предложения по 1,5 балла за связность).

- Задание выполняется без предварительной подготовки.
- КЗ ошибки – минус **0,5** балла.
- КНЗ ошибки – минус **0,1** балла.

4. ДИАЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ – 5 баллов: по 1 баллу за инициативную диалогическую реплику.

- КЗ ошибки – минус **0,5** балла за ошибку;
- КНЗ ошибки – минус **0,1** балла за ошибку.

**Кафедра русского языка Медицинского института
Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей»**

РАЗДЕЛ 1. БОЛЕЗНИ ЖИВОТНЫХ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКА

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1

ВАРИАНТ 1

ТЕМЫ: КЛИНИЧЕСКАЯ КАРТИНА ЗАБОЛЕВАНИЯ (НАРУШЕНИЯ ТЕПЛОВОЙ РЕГУЛЯЦИИ, ПИЩЕВАРЕНИЯ, ОБМЕНА ВЕЩЕСТВ).

Задание 1. (1 б. – по 0,25 б. за слово). От данных глаголов образуйте причастия, которые обозначают характер боли:

сжимать, давить, тянуть, ныть

Задание 2. (1 б. – по 0,2 б. за слово). Напишите существительные со значением симптома:

слабый, заложить, утомляться, хрипеть, першить

Задание 3. (2 б. – по 0,5 б. за предложение). Сообщите о симптомах заболевания.

заболевание	типичные симптомы	
	основные	дополнительные
1) лихорадка	повышение температуры	тахикардия, одышка
2) стенокардия	боли в сердце	головные боли, головокружение

Задание 4. (1 б. – по 0,5 б. за предложение). Сообщите продолжительности симптома.

симптом	продолжительность
1) тошнота	несколько часов
2) сердцебиение	несколько секунд

Задание 5. (1 б. – по 0,5 б. за предложение). Сообщите о повторяемости симптома.

симптом	время, условие
1) приступы кашля	каждое утро
2) приступы боли	несколько раз в день

Задание 6. (1 б. – по 0,5 б. за предложение). Сообщите о состоянии лица / органа.

лицо / орган	состояние
1) он	рвать / вырвать
2) грудь	сжимать/сжать

Задание 7. (1 б. – по 0,5 б. за предложение). Сообщите о состоянии лица и локализации симптома болезни.

лицо	симптом болезни	локализация
1) больной	хрипеть / захрипеть	(в) грудь
2) он	жечь	(в) желудок

Задание 8. (1 б. – по 0,5 б. за предложение). Сообщите о способности лица выполнять какое-то действие (наличии / отсутствии затруднений).

лицо	наличие (+) /отсутствие (-) затруднения	действие
1) животное	+	передвигаться
2) она	-	много ходить

Задание 9. (1 б. – по 0,5 б. за предложение). Сообщите об отношении лица к какому-то действию: желанию (+) / нежеланию (-) его выполнять.

лицо	отношение к действию (желание (+) / нежелание (-)	действие
1) эта больная	-	лежать
2) животное	+	пить

Задание 10. (5 б. – 10 предложений по 0,5 б.). Напишите о заболевании по плану.

САХАРНЫЙ ДИАБЕТ

1. Определение сахарного диабета (род: хроническое заболевание; вид: обусловленность – абсолютная или относительная недостаточность гормона инсулина).

2. Этиология заболевания.

2.1. Причина возникновения заболевания (нарушение функций островков Лангерганса поджелудочной железы, наследственная предрасположенность, ожирение, эндокринопатии).

2.2. Условия развития заболевания (длительный эмоциональный стресс, продолжительное потребление избыточного количества углеводистых кормов, сопровождающееся истощением инсулярного аппарата поджелудочной железы, инфекционные (вирусные) заболевания).

3. Виды диабета (инсулинозависимый и инсулинонезависимый).

4. Клиническая картина заболевания.

4.1. Основные симптомы заболевания (утрата клетками тканей способности к использованию глюкозы, повышение содержания жира в печени и распада белка; накопление в крови аммиака, мочевины и других продуктов остаточного азота; появление большого количества сахара в моче).

4.2. Дополнительные симптомы заболевания (сонливость, быстрая утомляемость, депрессия, подавление аппетита, сильная жажда, полиурия).

4.3. Повторяемость симптомов (ежедневно).

5. Продолжительность заболевания (вся жизнь).

Критерии оценки:

За контрольную работу может быть начислено максимально 15 баллов.

1. Повтор моделей не допускается.

2. За коммуникативно-значимую ошибку в заданиях 3-10 снимается по 0,5 б.

3. За коммуникативно-незначимую ошибку снимается по 0,1 б.

Кафедра русского языка Медицинского института
Вопросы для опросов
по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей»

РАЗДЕЛ 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРЕДМЕТА

ТЕМА: «Общая характеристика заболевания»

Задание 1. Сообщите об условиях возникновения заболевания.

заболевание	условие
1) тяжелые осложнения	сравнительно легко протекающее фиброзное воспаление
2) лихорадки неинфекционного происхождения	асептические повреждения тканей при обширных механических травмах, внутренних кровоизлияниях, инфарктах миокарда и т.д.
3) газовая эмболия	быстрый перевод животного из среды с нормальным атмосферным давлением в среду с пониженным атмосферным давлением
4) повышение температуры тела	эмоциональные перенапряжения, сильные болевые раздражения, физическое переутомление и т.д.

Задание 2. Сообщите о причине патологического состояния с помощью сложных предложений.

А.

Патологическое состояние (следствие)	Причина
1) нарушение коронарного кровообращения	сужение просвета венечных артерий
2) повышение температуры	усиление притока артериальной крови к очагу воспаления
3) местное повышение температуры	интенсификация обменных процессов в очаге воспаления
4) расстройство лимфо- и кровообращения в очаге воспаления	альтерация

Б.

Причина	Патологическое состояние (следствие)
1) нарушение циркуляции крови	возникновение циркуляторной гипоксии
2) воздействие на организм сельскохозяйственных животных низких температур	гипотермия первичного происхождения
3) закупорка сосудов пузырьками газов	газовая эмболия
4) нарушение кровоснабжения миокарда	развитие стенокардии

Критерии оценки опроса:

Кол-во баллов	Описание критерия
1	Ответ на вопрос раскрыт полностью, в представленном ответе обоснованно получен правильный ответ.
0,8	Ответ дан полностью, но нет достаточного обоснования или при верном ответе допущена незначительная ошибка, не влияющая на правильную последовательность рассуждений.
0,4	Ответы даны частично.
0	Ответ неверен или отсутствует.

Кафедра русского языка Медицинского института
Темы письменных сообщений
по дисциплине «Иностранный язык для специальных целей»

РАЗДЕЛ 1. БОЛЕЗНИ ЖИВОТНЫХ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКА

ТЕМА: «Клиническая картина заболевания: нарушения тепловой регуляции»

ГИПЕРТЕРМИЯ

1. Определение гипертермии (род: пассивное повышение температуры тела; вид: причина – внешнее перегревание).

2. Этиология заболевания.

2.1. Причина возникновения заболевания (нахождение животного долгое время в среде с высокой температурой).

2.2. Условия развития перегревания (длительная инсоляция, недостаточность движения воздуха, его высокая влажность, интенсивная мышечная нагрузка, скученность животных, особенно при транспортировке и перегонах, ограничение приема воды).

3. Клиническая картина заболевания.

3.1. Основные симптомы заболевания (расширение кожных сосудов, увеличение теплопроводности периферических тканей в 5-6 раз, развитие одышки, появление частого и поверхностного дыхания).

3.2. Дополнительные симптомы заболевания (ухудшение состояния животного, достижение температуры тела максимально переносимого уровня – 44-45 °С, появление нарушения координации движений, потеря сознания).

3.3. Локализация болей у лошадей при солнечном ударе (череп).

3.4. Характер боли (схваткообразная, сжимающая, острая).

3.5. Сила боли (сильная, нестерпимая).

Критерии оценки сообщения:

кол-во баллов	описание критерия
8	Обучающийся описывает в полном объеме, соблюдает нормы русского языка, выдерживает корректную композиционную структуру текста, активно использует приемы аргументации. Не допущено ни одной ошибки.
	Обучающийся не в полном объеме владеет моделями. Имеются незначительные погрешности в оформлении текста. Обучающийся в целом использует приемы аргументации. Допущено не более двух грамматических ошибок.
	Обучающийся осуществляет презентацию текста в недостаточно полном объеме, слабо владеет моделями. Имеются нарушения норм русского языка, а также отклонения от корректной композиционной структуры текста. Допущено не более четырех грамматических ошибок.

	Обучающийся не раскрывает содержание темы, демонстрирует незнание моделей. Нормы русского языка не соблюдаются, отсутствует корректная композиционная структура текста. Допущено более четырех грамматических ошибок.
Максимальное количество баллов – 8 баллов	

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН.

Разработчики:

**Зав. кафедрой русского языка
Медицинского института**

В.Б. Куриленко

**доцент каф. русского языка
Медицинского института**

Л.С. Шаталова

**доцент каф. русского языка
Медицинского института**

А.А. Шульдишова

**Руководитель программы
директор департамента
ветеринарной медицины**

Ю.А. Ватников

**Зав. кафедрой русского языка
Медицинского института**

В.Б. Куриленко